



# Die Ungarische Gold-Händler AG

Vígszínházstrasse 5, 1137 Budapest, XIII. Bezirk      Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 10.00 bis 17.00 Uhr  
+ 36-1-792-1552      info@magyararanykereskedo.hu      www.magyararanykereskedo.hu

Registernummer: 01-10-047145

Edelmetallprüfungs- und

Steuernummer: 23475636-2-41

Zertifizierungsinstitutslizenz: 6772/4/2014

Cib bank: 10700543-48880800-51100005

## AUFTRAGSVERTRAG

Zwischen der Ungarischen Gold-Händler AG (**Auftragnehmer**), und der in der Beilage stehenden natürlichen Person (**Auftraggeber**, Gemeinsam nachstehend bezeichnet als: **Parteien**), welche Beilage die Sacherklärung und die Beschreibung der eingelieferten Artikel enthält und einen integralen Bestandteil des Vertrages bildet (**Artikeleinlieferungsblatt**) an dem heutigen Datum und dem Ort unter den folgenden Bedingungen.

### 1. Gegenstand und Umfang des Vertrags

Gegenstand des Auftragsvertrags ist der Verkauf Schmuckstücke, Schmuckkollektionen oder andere Objekte stehend im Besitz des Auftraggebers (**Artikel**) durch Auftragnehmer an einer öffentlichen oder online organisierten Versteigerung.

Die Dauer des Auftrages beginnt mit dem Zeitpunkt der Unterzeichnung des Vertrages und endet im Falle eines erfolgreichen Verkaufes der Artikel mit der Auszahlung dem Auftraggeber zahlbaren Kaufpreises (**Kaufpreis**) zu Gunsten des Auftraggebers, während im Falle eines erfolglosen Verkaufes mit der Rückerstattung des Artikels an den Auftraggeber.

### 2. Die Regeln für die Einlieferung des Artikels

#### 2.1. Die Pflichten des Auftraggebers

Der Auftraggeber hat die Echtheit des Artikels zu gewährleisten. Mit der Unterzeichnung des Vertrages erklärt und bestätigt Auftraggeber feierlich und ehrenwörtlich, dass der von ihm eingelieferte Artikel sein Eigentum ist, über welches er auf ausschließliches Verfügungsrecht und ausschließlich auf den Kaufpreis berechtigt ist.

Wenn der Auftraggeber nicht die gleiche Person wie der Eigentümer ist, soll er über Vollmacht oder ein Mandat verfügen. Im Falle einer Vollmacht oder Mandat erklärt hiermit der Auftraggeber mit der Unterzeichnung des Vertrags, den Artikel rechtmäßig zu besitzen und zu seinem Verkauf berechtigt zu sein.

Dokumente erforderlich für die Vollmacht oder Mandat:

- Im Fall der Auftraggeber/ Mandant ist eine natürliche Person, eine unterzeichnete Kopie des Personalidentifikationsausweises, der Adresskarte und der Lohnsteuerkarte des Auftraggebers/ Mandanten.
- Eine unterzeichnete Kopie des Personalidentifikationsausweises der Zeugen der Vollmacht/ Mandanten.
- Im Fall einer natürlichen Person, der im Namen einer juristischen Person handelt, die Registrierungsnummer und Steuernummer der Organisation.
- Aus der Vollmacht / Mandat soll deren Zweck und Umfang klar hervorragen, so muss sie vor allem die spezifische Definition der Artikel enthalten, sowohl die Tatsache, wenn der Auftragnehmer / Mandatar berechtigt ist, den Kaufpreis des Artikels zu erhalten.



# Ungarische Gold-Händler AG

Vígszínházstrasse 5, 1137 Budapest, XIII. Bezirk      Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 10.00 bis 17.00 Uhr  
+ 36-1-792-1552      info@magyararanykereskedo.hu      www.magyararanykereskedo.hu

Registernummer: 01-10-047145

Edelmetallprüfungs- und

Steuernummer: 23475636-2-41

Zertifizierungsinstitutslizenz: 6772/4/2014

ERSTE Bank: 11600006-00000000-40775355

CIB Bank: 10700543-48880800-51100005

Citibank: 10800007-00000000-11549004

Der Auftraggeber erklärt mit der Unterzeichnung des Vertrags, dass die Herkunft des eingelieferten Artikels nicht mit der Begehung einer Straftat angebunden werden kann.

Auftraggeber übergibt am Tag der Vertragsunterzeichnung den Artikel und übernimmt gleichfalls auch die Kosten der ungarischen Prüfzeichnung des Artikels zum Zeitpunkt der Unterzeichnung gegen ein auf seinem Namen lautendes Konto, wäre das Prüfzeichen nicht befindlich.

Auftraggeber erklärt mit der Signatur des Articleinlieferungsblattes, dass die darin enthaltenen Informationen korrekt sind. Im Nachhinein ist Auftraggeber nicht berechtigt, die Menge, Qualität oder Echtheit der Artikel zu bestreiten. Auftraggeber ist damit einverstanden, dass Auftragnehmer für Verkaufszwecke über den eingegebenen Artikel (ein) Foto(s) erstellt und dies(e) im Katalog, auf eigenen Webseiten und anderen kommerziellen Flächen veröffentlicht.

## 2.2. Die Pflichten des Auftragnehmers:

Der Auftragnehmer soll beim Erhalt des Artikels die Echtheit und Prüfzeichen prüfen. Der Auftragnehmer stellt den Zustand der Objekte, die Qualität und Quantität von Edelsteinen in dem Beschreibungsfeld des Articleinlieferungsblattes fest.

Nach der Übernahme des (der) Artikel(s) trägt der Auftragnehmer Verantwortung in Bezug der eingelieferte Artikel bis zu dem Ausmaß des Ausrufpreises.

Auftragnehmer übernimmt den eingelieferten Artikel für den Verkauf bis eine Auktion, deren Ort und Art das Articleinlieferungsblatt enthält. Auftragnehmer ist verpflichtet, den eingelieferten Artikel an der in dem Articleinlieferungsblatt benannten Auktion zum Kauf anzubieten.

## 3. Verkauf des Artikels

Auftraggeber ist damit einverstanden, dass der Auftragnehmer den Artikel nach seiner Wahl, auf öffentlicher oder Online-Auktion verkauft. Auftragnehmer beginnt mit dem Verkauf des Artikels in eigenem Namen zugunsten des Auftraggebers für einen Ausrufpreis.

Auftraggeber kann den Artikel vor der Auktion nur dann einlösen, wenn er dem Auftragnehmer zehn (10) Prozent des Ausrufpreises als Erstattung der Dienste per Überweisung oder in bar bezahlt, aber nicht mehr als einhundert-sieben-und-zwanzig Tausend (127 000) Forint.

Parteien sind sich einig, dass Auftragnehmer ein Recht auf Eintritt während den Verkauf des Artikels hat.

Parteien sind sich einig, dass der Auftraggeber nicht berechtigt ist, ein Gebot für den selbst eingereichten Artikel in der Auktion anzugeben. Wenn der Auftraggeber ein Gebot für den selbst eingereichten Artikel angibt, so gilt er als Auktionskäufer, und abhängig von der Art der Auktion sind für ihn die Auktionsgeschäftsbedingungen (AGB) oder die Online-Auktionsgeschäftsbedingungen (OAGB) und die darin enthaltenen Verpflichtungen geltend. Wenn der Auftraggeber in Bezug auf den eingelieferten Artikel als Auktionskäufer gilt, ist der Auftragnehmer berechtigt, den eingelieferten Artikel als Sicherung bis Erfüllung des Auftraggebers zurückzuhalten.



## Ungarische Gold-Händler AG

Vígszínházstrasse 5, 1137 Budapest, XIII. Bezirk      Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 10.00 bis 17.00 Uhr  
+ 36-1-792-1552      info@magyararanykereskedo.hu      www.magyararanykereskedo.hu

Registernummer: 01-10-047145

Edelmetallprüfungs- und

Steuernummer: 23475636-2-41

Zertifizierungsinstitutslizenz: 6772/4/2014

ERSTE Bank: 11600006-00000000-40775355

CIB Bank: 10700543-48880800-51100005

Citibank: 10800007-00000000-11549004

Wenn der Auftragnehmer den Artikel erfolgreich verkauft hat, soll er darüber den Auftraggeber sofort, spätestens aber innerhalb von 72 Stunden nach der Auktion informieren, wie es auf dem Artikeleinlieferungsblatt angegeben ist.

Im Fall eines erfolglosen Verkaufes des Artikels gibt Auftraggeber seine vorherige Zustimmung dazu, dass der Auktionator auf Antrag des Auktionskäufers den Artikel wieder zur Versteigerung im Rahmen der gleichen Auktion freigibt.

Auftraggeber erklärt und stimmt durch seine Unterschrift zu, dass im Falle einer ausschließlich Online-Auktion, anhand den Bestimmungen der Regierungsverordnung 45/2014 (II.26.) (**Dekret**) über die Durchführungsbestimmungen der Verträge zwischen Verbraucher und Unternehmen, ist derjenige Käufer, der den höchsten Preis für den Artikel angeboten hat (**Auktionskäufer**), für ein Rücktrittsrecht ohne Angabe von Gründen bis 14 Tage ab dem Datum der Übernahme des Artikels berechtigt.

#### 4. Abrechnungsregeln

Über den Verkauf des Artikels stellt Auftragnehmer einen Kaufschein auf den Namen des Auftraggebers aus, sowohl als eine Rechnung an dem Auktionskäufer im eigenen Namen.

Im Falle eines erfolgreichen Verkaufs des Artikels beträgt der Kaufpreis den Betrag des Preises, welches durch Annahme und Bestätigung des Gebotes des Auktionskäufers entsteht (**Schlusspreis**), reduziert mit der Gebühr des Auftragnehmers (**Verkaufsprovision**).

Der Verkaufsprovisionsatz beträgt zehn (10) Prozent der Schlusspreis des Artikels

Die Höhe der Verkaufsprovision ist der Auftragnehmer berechtigt, von dem Schlusspreis des Artikels abzuziehen.

Der Auftragnehmer bezahlt den Kaufpreis an Auftraggeber, wenn der Auktionskäufer es ihn innerhalb der Frist bezahlt hat, wie es auf dem Artikeleinlieferungsblatt steht, innerhalb von vier-fünfzehn (4-15) Arbeitstagen auf der Art erwünscht von Auftraggeber. Der Ort der Barzahlung ist in allen Fällen in der Vígszínházstrasse 5, 1137 Budapest, im Geschäft *Vígészer*.

Im Falle einer ausschließlichen Online-Verkaufes, gegeben, dass Auktionskäufer nicht sein Recht auf Widerruf anhand des Dekrets ausgeübt hat, und er den Kaufpreis innerhalb der Frist bezahlte, hat der Auftragnehmer den Kaufpreis an den Auftraggeber innerhalb von zwanzig (20) Geschäftstagen nach dem Verkauf des Artikels zu zahlen. Wenn der Auktionskäufer sein Recht auf Widerruf anhand des Dekrets ausübt, kehrt der Artikel an den Auftraggeber zurück.

Ist der Auftraggeber auf die Rückerhaltung des eingelieferten Artikels berechtigt, ist er verpflichtet, es in dem Zeitraum zu übernehmen, welches in dem Artikeleinlieferungsblatt angegeben wurde. Wenn der Auftragnehmer während des angegebenen Zeitraums den Artikel nicht übernimmt, wird der Auftragnehmer berechtigt, einen Prozentsatz des Ausrufpreises von täglich ein (1) Prozent des Artikels als Lagerkosten zu berechnen.



## Die Ungarische Gold-Händler AG

Vígszínházstrasse 5, 1137 Budapest, XIII. Bezirk      Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 10.00 bis 17.00 Uhr  
+ 36-1-792-1552      info@magyararanykereskedo.hu      www.magyararanykereskedo.hu

---

Registernummer: 01-10-047145      Edelmetallprüfungs- und  
Steuernummer: 23475636-2-41      Zertifizierungsinstitutslizenz: 6772/4/2014  
ERSTE Bank: 11600006-00000000-40775355      CIB Bank: 10700543-48880800-51100005  
Citibank: 10800007-00000000-11549004

---

### 5. Sonstige Bestimmungen

Der (die) in dem Articleinlieferungsblatt aufgelistete(n) Artikel hat Auftraggeber an Auftragnehmer zugleich den Abschluss des Vertrages überliefert. Auftraggeber erklärt mit der Signatur des Articleinlieferungsblattes die Übernahme des (der) Artikel(s).

In den im vorliegenden Vertrag nicht geregelten Fragen sind die Vorschriften des Gesetzes Nr. V aus dem Jahre 2013 des Ungarisches BGBs anzuwenden.

Auftraggeber erklärt die Versteigerungsbedingungen und die Online-Versteigerungsbedingungen mit seiner Unterzeichnung gelernt und angenommen.

Die Parteien haben die Vereinbarung gelesen, verstanden, und Ihren Willen in allem entsprechend unterzeichnet.

Budapest, ..... (Tag)..... (Monat)..... (Jahr)

.....

Ungarische Gold-Händler AG  
Auftragnehmer

.....

Auftraggeber